

La Péninsule acadienne – Transcription

Situé dans les Maritimes, entre le Québec et la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick peut se vanter d'être la seule province canadienne officiellement bilingue ! Des francophones ont fondé les villes le long du littoral de la péninsule acadienne au XVIII^e siècle.

Pour profiter pleinement de l'ambiance festive de la péninsule, c'est en août qu'il faut s'y rendre, pour assister au Festival acadien qui met en lumière chanteurs, musiciens, danseurs, poètes et comédiens. Le 15 août de chaque année, des gens costumés se rassemblent et expriment leur fierté lors du Grand Tintamarre, une fanfare joyeuse et improvisée.

Quand on pense au Nouveau-Brunswick, on imagine les villageois du littoral qui, lorsqu'ils se racontent en chiac, donnent l'impression qu'ils chantent plutôt qu'ils parlent.

1^{ère} intervention – Une femme

« Ça, c'est notre parlure*. On dit beaucoup des *on*, des *avions*. Nous autres on *avions* mangé du maquereau au lieu de dire on avait mangé du maquereau. »

Le Nouveau-Brunswick, c'est aussi la mer et ses marées. La pêche au homard est d'ailleurs une plaque tournante de l'économie de la province. Les plages de la côte permettent de contempler des couchers de soleil saisissants.

2^e intervention – Une jeune femme

« Je viens ici parce que je trouve que c'est une belle plage et puis qu'il y a beaucoup de monde, puis la plage est vraiment belle. »

Baignade en eau salée, parmi les plus chaudes au nord de la Virginie, concours de sculptures de sable, volley-ball et football, les sportifs ont de quoi s'amuser !

En quête de nouvelles sensations ? La région est idéale pour s'initier au surf cerf-volant. Les îles de Shippagan, Miscou et Lamèque sont classées parmi les meilleurs endroits au monde pour pratiquer ce sport extrême.

* Le nom **parlure** (« langue ») constitue une expression particulière au Canada.

Dans le rayon des curiosités, la Côte magnétique attire des automobilistes depuis plus de 75 ans. Pour vivre une expérience hors du commun, il suffit de se rendre en voiture au bas de la côte, de lâcher le frein, et de laisser son auto remonter la pente toute seule, comme par magie ! Du moins, c'est ce qu'on croit puisqu'il s'agit en fait d'une incroyable illusion d'optique...

Les glissades sur tubes prennent une allure bien particulière. On se laisse porter le temps d'une balade des plus relaxantes sur les flots de la rivière Miramichi. À tout moment, on peut interrompre sa séance de bronzage et s'arrêter sur une île pour un petit pique-nique, sauter à l'eau le temps d'une trempette rafraîchissante, ou même sortir sa canne à pêche !

D'ailleurs, Petit Rocher, situé à quelques kilomètres de Bathurst, est tout indiqué pour pêcher, ou, expression locale oblige, « gigner »* la morue et le maquereau.

3^e intervention – Une femme

« La morue, on met un appât au bout du croc, après ça, on envoie ça dans le fond, puis là bien on ne bouge pas trop puis on essaie de lui faire des** beaux yeux au-dessus de l'eau, on essaie de l'appeler, puis des fois*** elle vient, puis des fois elle ne vient pas. »

Tout près de Caraquet se trouve le village historique acadien qui plonge les visiteurs durant la période de la déportation jusqu'au milieu du XX^e siècle. Animé par des interprètes chevronnés, l'endroit témoigne du quotidien de ce peuple fier et courageux.

4^e intervention – Un homme

« Toutes les maisons qui sont au village, tous les bâtiments ont été apportés sur le site. On a reconstitué un village acadien. »

Vous y verrez de véritables aboiteaux****, une pratique agraire qui consiste à transformer en terres agricoles des sols marécageux à l'aide de digues.

*Le verbe **gigner** (« danser la gigue ») constitue une expression particulière au Canada.

** À l'écrit, on utilise plutôt **de** que **des** devant un nom précédé d'un adjectif. On écrit donc : **de beaux yeux** et non **des beaux yeux**

*** **Des fois** est familier pour **parfois** ou **quelquefois**.

**** Le nom **aboiteau** (« digue ») constitue une expression particulière à l'Acadie.

Que ce soit pour ses gens, son histoire ou ses attractions touristiques, la péninsule acadienne est une destination incontournable. Qu'attendez-vous ?